2024

HEMSING FESTIVALEN

Intime møte med stor musikk

Intimate encounters with great music

8.–11. februar 2024
Aurdal i Valdres

VELKOMEN TIL HEMSINGFESTIVALEN 2024

Det er ei stor glede for oss å ynskje velkomen til nok ein vinterfestival i veke 6, torsdag 8. til sundag 11. februar 2024. Me får besøk av store internasjonale musikarstjerner i den vesle fjellbygda vår, Aurdal, med rundt 700 innbyggjarar. Me gler oss til å presentere kammermusikk i eit spennande og variert program med fantastiske musikarar som vil skape *intime møte med stor musikk*! Den magiske stemninga i tette møte mellom publikum og oss musikarane gir unike musikkopplevingar med mange høgdepunkt og stor musikkglede. Me gler oss!

Festivalprogrammet for 2024 inneheld 18 ulike konsertopplevingar på fire dagar med 30 musikarar på topp internasjonalt nivå i solo og samspel. Det blir også eit gledeleg gjensyn med fleire av artistane frå tidlegare år, som Håvard Gimse, Benedict Klöckner og Mario Häring. Nye spennande musikarar er den norske sopranen Ingeborg Gillebo og skotske Maxwell Quartet med sekkepipespelaren Brighde Chaimbeul. Dei kjem til å opptre på fleire av konsertane. Sjå gjerne heimesida vår for heile artistlista.

Nytt av året er at me skal ha vinsmaking ved Ingvild Tennfjord kombinert med musikk av Hemsingfestivalens artistar på Danebu Kongsgaard fredagskvelden. Parallelt denne kvelden er det hyggjekveld i Frikar-Smia med den årlege uformelle Konsertkvissen.

Ragnhild Hemsing og Hallgrim Hansegård opnar heimen sin i Aurdal og den nyrestaurerte Ballsalen i Sorenskrivargarden frå 1800-talet laurdag. Her blir det både konsert og foredrag.

Laurdag kveld blir det igjen *Draumekonsert* i Frikar-Smia og sal av mat og drikke, og me oppmodar publikum til å sende inn musikkynske i forkant.

Fredag ettermiddag kan danseglade vere med på eit ope kurs i tradisjonsdansen springar. Hallgrim Hansegård frå FRIKAR instruerer.

I tillegg til kveldskonsertane i Aurdal kirke og Frikar-Smia kan besøkjande også hyggje seg med *Smak med tonar* på Nythun, foredrag og *Musikkaperitiff* på Frydenlund skysstasjon, konsertlunsj *Rakfisk Forte Fortissimo* på Noraker gård og matinékonserten *Musikksporet* i Aurdal fjellkirke. Det blir guida skitur på Aurdalsåsen og tur frå Nythun til Aurdalsåsen, der publikum kan få oppleve dei fine skiløypene i området.

Me gler oss til de får oppleve dei unge talenta som deltek i FRAMR, som er festivalens eige talentprogram, og det einaste og fyrste i sitt slag for talent innanfor både klassisk musikk og folkemusikk. Programmet er eit nasjonalt tilbod der alle kan melde seg på ved ein open audition-runde. De vil få høyre fleire av talenta opptre

på festivalen i ulike samansetningar.
Hemsingfestivalen er eit unikt høve til å få oppleve klassisk musikk og folkemusikk kombinert med friluftsliv i vakre omgivnader og med utsikt til snøkledde valdresfjell.

Me ynskjer dykk fine opplevingar og magiske augneblikk.
Velkomen til innhaldsrike festivaldagar!

Venleg helsing festivalens kunstnarlege leiarar,
Ragnhild Hemsing og Eldbjørg Hemsing

Ragnhild Hemsing Eldbjørg Hemsing

kunstnarlege leiarar

WELCOME TO THE HEMSING FESTIVAL AND A NEW WINTER ADVENTURE IN VALDRES!

It is a great pleasure for us to welcome you to another winter festival in week 6, Thursday 8 to Sunday 11 February 2024. We will be visited by major international musical stars in our tiny mountain village, Aurdal, with around 700 inhabitants. We are pleased to present chamber music in an exciting and varied program with wonderful musicians who will create an intimate encounter with great music! The magical atmosphere in the close encounter between the audience and us musicians provides unique musical experiences with many highlights and great musical enjoyment. We are looking forward to it!

The festival program for 2024 contains 18 different concert experiences over four days with over 30 musicians at top international level in solo and ensemble performances. There will also be a joyful reunion with several of the artists from previous years, such as Håvard Gimse, Benedict Klöckner and Mario Häring. New exciting musicians are the Norwegian soprano Ingeborg Gillebo and the Scottish Maxwell Quartet with bagpipe player Brighde Chaimbeul. They will perform at several of the concerts. Please see our homepage for the entire artist list.

New this year is that we will have wine tasting at Ingvild Tennfjord combined with music by the Hemsingfestival's artists at Danebu Kongsgaard on Friday evening. Parallel to this evening, there is a cozy evening in Frikar-Smia with the annual informal Concert Quiz.

Ragnhild Hemsing and Hallgrim Hansegård open their home in Aurdal and the newly restored Ballroom in Sorenskrivargarden from the 19th century on Saturday. There will be both a concert and a lecture here.

On Saturday evening, there will again be a Dream Concert in Frikar-Smia and a hall of food and drink, and I encourage the audience to send in their love of music in advance.

For those who enjoy dancing, there will be an open course for everyone in the traditional dance springar *with Hallgrim Hansegård from FRIKAR on Friday afternoon.*

In addition to the evening concerts in Aurdal church and Frikar-Smia, visitors can also enjoy Smak med tonar at Nythun, lectures and music aperitif at Frydenlund shuttle station, concert lunch Rakfisk Forte Fortissimo at Noraker gard and the matinee concert Musikksporet in Aurdal mountain church with guided skiing tour on Aurdalsåsen and trip from Nythun to Aurdalsåsen, where the audience can experience the fine ski slopes in the area.

We can't wait for you to experience the young talents who took part in FRAMR, which is the festival's own talent programme, and the only and first of its kind for talents within both classical music and folk music. The program is a national offer where anyone can sign up

at an open audition round. You will hear several of the talents perform at the festival in various compositions. The Hemsing Festival is a unique opportunity to experience classical and folk music combined with outdoor life in beautiful surroundings and with a view of the snow-clad Valdresfjell.

We wish you wonderful experiences and magical moments. Welcome to eventful festival days!

Greetings from the festival's artistic directors,

Eldbjørg Hemsing and Ragnhild Hemsing
Artistic leaders

Artistic leaders

PROGRAMOVERSIKT | *PROGRAM OVERVIEW*

8. februar

09:30 Musikkhage, barnekonsert
Frikar-Smia, Aurdal.

13:00 Meistermøte klassisk og folkemusikk
Speilsalen, Frikar-Smia, Aurdal

16:00 Musikkaperitiff
Frydenlund Skysstasjon, Aurdal

18:00 Festopning
Aurdal kirke, Aurdal

9. februar

09:00 Morgonstemning, frukostkonsert
Nythun

11:00 Meistermøte klassisk
Speilsalen, Frikar-Smia, Aurdal

13:00 Rakfisk, Forte, Fortissimo
Noraker Gård, Aurdal

15:00 Meistermøte folkemusikk
Speilsalen, Frikar-Smia, Aurdal

16:30 Kurs i valdresspringar
Frikar-Smia, Aurdal

18:00 Kammerkonsert
Aurdal kirke, Aurdal

19:00 Sal av mat og drikke i Frikar-Smia
før Konsertkviss kl. 20.00

20:00 Konsertkviss
Frikar-Smia, Aurdal

20:00 Vinsmaking og konsert
Danebu Kongsgaard

10. februar

10:00 Guida skitur (ca 13 km)
frå Nythun til Aurdal Fjellkirke

10:00 Guida skitur (ca 4 km)
på Aurdalsåsen

11:00 Konsertforedrag
Ballsalen i Sorenskrivargarden

12:00 Konsert i Øvre Brekkebakkadn
Kvismo, Vang i Valdres

12:00-15:00 Hemsingfestivalen Familie:
Eventyrdag ved Frikar-Smia
12:00: Konsert
13:00-15.00: Uteaktivitetar

13:00 Musikksporet, matinékonsert
Aurdal Fjellkirke, Aurdalsåsen

14:00 Konsert i Øvre Brekkebakkadn
Kvismo, Vang i Valdres

16:00 Heime hjå Hemsing & Hansegård
Konsert i Ballsalen i Sorenskrivargarden

18:00 Sal av mat og drikke i Frikar-Smia
før Draumekonsert kl.19.00

19:00 Smak med tonar
Nythun

19:00 Draumekonsert
Frikar-Smia, Aurdal

11. februar

11:00 Folkemusikkmesse
Aurdal kirke, Aurdal

14:00 Avslutningskonsert
Aurdal kirke, Aurdal

FESTIVALPROGRAM

DAG 1 | *DAY 1*

Torsdag, 8. februar | *Thursday, February 8*

Kl. 09.30 Musikkhage | *Music garden*

«Mikkel og bestevenen»

Frikar-Smia i Aurdal

Lukka arrangement / *Not for public, closed event.*

Om

Barnekonsert «Mikkel og bestevenen» ved felespelar Bente Hemsing og songar Marilyn Almeida. Velkomen til ei musikkoppleving for alle i barnehagen. Bli med inn i ei spennande forteljing om korleis Mikkel leiter etter og finn ein besteven. Mange kjenner til lure Mikkel – men kjenner dei historia om korleis Mikkel rev fann ein besteven? Kor langt han måtte reise, kor høgt og lågt han måtte leite? Og veit de kven Mikkel møtte på vegen? Det gjer nemleg me! Gjennom songar med røter i den norske tradisjonen tek Bente og Marilyn borna med på ei musikalsk oppdagingsferd.

About

A children's concert "Mikkel and the best friend" by fiddler Bente Hemsing and singer Marilyn Almeida. Welcome to a musical experience for everyone in the kindergarten. Join us in an exciting story about how Mikkel looks for and finds a best friend. Many people know about Mikkel the fox - but do you know the story of how Mikkel found a best friend? How far he had to travel, how high and low he had to search? And do you know who Mikkel met on the road? We do! Through songs with roots in the Norwegian tradition, Bente and Marilyn take the children on a musical journey of discovery.

Kl. 13.00 Meistermøte med Sivert Holmen for FRAMR klassisk og folkemusikk *Master meeting for FRAMR*

Speilsalen i Frikar-Smia

Kr 200
Barn/student: kr 150
Lengde: 1 t.

Kl. 16.00 Musikkaperitiff | *Musical aperitif*

Frydenlund Skysstasjon, Aurdal

Kr 350
Barn/student: kr 150
Lengde: 1 t.

Om konserten

Sal av rakfisklefse frå Noraker Gård og drikkevarer.
Skysstasjonen frå 1801 var ein mykje besøkt turiststad på 1800-talet og har vore både landhandel, postopneri, telegraf, skysstasjon og hotell. Mykje kjentfolk overnatta her, mellom andre Ludvig Mathias Lindeman, Nina og Edvard Grieg, Ivar Aasen, Gerhard Munthe, Bjørnstjerne Bjørnson og ikkje minst Knut Hamsun.
Knut Hamsun budde her i lengre periodar og skreiv mellom anna *Victoria* i Aurdal.
Konsert med Ingeborg Gillebo, Håvard Gimse og Sivert Holmen.

About the concert

Sale of rakfisklefse (fermented local fish) from Noraker and beverages.
The 1801 carriage station was a much-visited station for travelers in the region in the 19th century, and has been both a general store, post office, telegraph, carriage station and hotel. Many famous people stayed here, including Ludvig Mathias Lindeman, Nina and Edvard Grieg, Ivar Aasen, Gerhard Munthe, Bjørnstjerne Bjørnson and the famous writer Knut Hamsun. Knut Hamsun lived here for long periods and wrote his famous book Victoria *in Aurdal. Concert with Ingeborg Gillebo, Håvard Gimse and Sivert Holmen*

Sjåheimen, springar (trad.)
Siste låtten Krøsshaugen lét, lydarlått etter Lars M. Krøsshaug (1785–1830)
Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle)

Grieg: Forårsregn
Ved Rondane
Alnæs: Februarmorgen ved Golfen
Attergløyma
Langs ei Å
Ingeborg Gillebo (mezzosopran/mezzo-soprano)), Håvard Gimse (klaver/piano)

Sjugurd, bonde (trad)
Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle)

Sibelius: Impromptu Op. 5 nr. 5
Sæverud: Rondo Amoroso
Håvard Gimse (klaver/piano)

Lydarlått e. Haldor Røyne
Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle)

Tveitt: Langeleiklåt
Grieg: Troldtog
Håvard Gimse (klaver/piano)

Halling etter Knut Snortheim
Huldrelått frå Vang, lydarlått etter Lars M. Krøsshaug
Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle)

Sibelius: Säv säv susa
Den första kyssen
Ingeborg Gillebo (mezzosopran/mezzo-soprano)), Håvard Gimse (klaver/piano)

Kl. 18.00 Festopning | *Opening concert*

Aurdal kirke

Kr 490
Lengde: 1 t. 35 min.
Programleiar / *host*: Liv Bernhoft Osa

Om konserten

Me ynskjer velkomen til Hemsingfestivalen med fantastiske musikarar i tett samspel. Det blir ei musikalsk reise som startar med folketonar frå Valdres, deretter er me innom skotsk folkemusikk, den store 1700-talskomponisten Haydn, og til slutt kjem Schumanns populære klaverkvintett.

About the concert

We would like to welcome you to the Hemsing Festival with a festive evening featuring wonderful musicians, fantastic music, and a warm, inviting setting. The musical journey will start with Valdres's own folk tunes, meander through popular Scottish folk music, feature the great 18th century composer Haydn, and finally transport you to Schumann's popular piano quintet.

Program

Skotske folketonar ved Brighde Chaimbeul på sekkepipe og Ragnhild Hemsing på hardingfele

Haydn: Strykekvartett i Ess-dur Op. 20 No 1
Maxwell Quartet

Tsjajkovskij: Souvenir d´un lieu cher, op 42
Eldbjørg Hemsing (fiolin/violin), Håvard Gimse (klaver/piano)

Sibelius: Var det en dröm?
Mahler: Urlicht
Ingeborg Gillebo (mezzosopran/mezzo-soprano)), Håvard Gimse (klaver/piano)

Schumann: Klaverkvintett i Ess-dur Op. 44.
Ragnhild Hemsing, Stephen Waarts, (fiolin/violin), Nils Mönkemeyer (bratsj/viola), Benedict Klöckner (cello), Mario Häring (klaver/piano)

DAG 2 | *DAY 2*

Fredag, 9. februar | *Friday February 9*

Kl. 09.00 Morgonstemning | *Morning Mood*

Frukostkonsert på Nythun | Breakfast concert at Nythun

Kr 550
Programleiar / *host*: Tor Espen Aspaas
Minikonsert kl. 09.00 med artistar på festivalen.

Om konserten

Velkomen til morgonstund med gull i munn. Musikken blir presentert og servert av Ragnhild Hemsing, Benedict Klöckner, Mario Häring og talent frå FRAMR som tek del på festivalen.

About

Start off your day bright and early with magical music to wake-up by and a scrumptious traditional Norwegian breakfast. Join wonderful musicians Ragnhild Hemsing, Benedict Klöckner, Mario Häring and talented young musicians from the FRAMR program.

Program

Grieg: «Nocturne» frå lyriske stykker
Ragnhild Hemsing, Tor Espen Aspaas

Innslag ved FRAMR
Brahms: Sonate i F moll, 2. sats
Andreas Grimstad (bratsj/viola), Mario Häring (klaver/piano)

Innslag frå Marius Westling (fele) frå FRAMR folkemusikk

Beethoven: Variasjonar for cello og piano
Benedict Klöckner (cello), Mario Häring (klaver/piano)

Kl. 11.00 Meistermøte klassisk

Open meisterklasse med Nils Mönkemeyer, Maxwell Quartet og Benedict Klöckner for talent i FRAMR klassisk

FRAMR ("Forward" program) Masterclass

Open master class with Nils Mönkemeyer, Maxwell Quartet and Benedict Klöckner

«Speilsalen», Frikar-Smia, Aurdal

Kr 200
Barn/student: kr 150
Lengde: 2 t 30 min
Akkompagnement på klaver: Tamar Beraia

Om

FRAMR for klassisk musikk og folkemusikk er Hemsingfestivalens eige talentprogram. FRAMR rettar seg mot unge talent der dei møter utøvarar frå begge sjangrar og får innsikt i kva rolle folkemusikken har for den klassiske musikken, og omvendt. Hovudelementa er: audition, seminar om og med klassisk musikk og folkemusikk og danserytmar i folkemusikken, opne meisterklassar med instruktør, deltaking som musikarar i utvalde verk på konsertar.

FRAMR er det einaste og første programmet i sitt slag som omfattar talent både innanfor klassisk musikk og folkemusikk. Programmet er eit nasjonalt tilbod der alle kan melde seg på ved ein open audition-runde. Fem unge talent er inviterte til festivalen i 2024, og tilbodet er gratis for deltakarane.

Desse talenta vil du få høyre på meisterklassen:
Kvartett Saphir, Owen Sørbye (cello) og Andreas Grimstad (bratsj)

About

FRAMR ("Forward") is Hemsing Festival's exciting talent programme. FRAMR is a unique discovery programme for young musicians from both classical and folk music aimed at giving them insight into the role of folk music in classical music and vice versa. The objective is for the young students selected to experience classical music and folk music together as well as how to incorporate dance rhythms in folk music. Participants experience

open master classes with instructors, and participate in concerts.

FRAMR is the first and only program of its kind that includes talents in both classical music and folk music. Following a national, audition-based selection open to anyone, five young musicians have been invited to the festival in 2024.

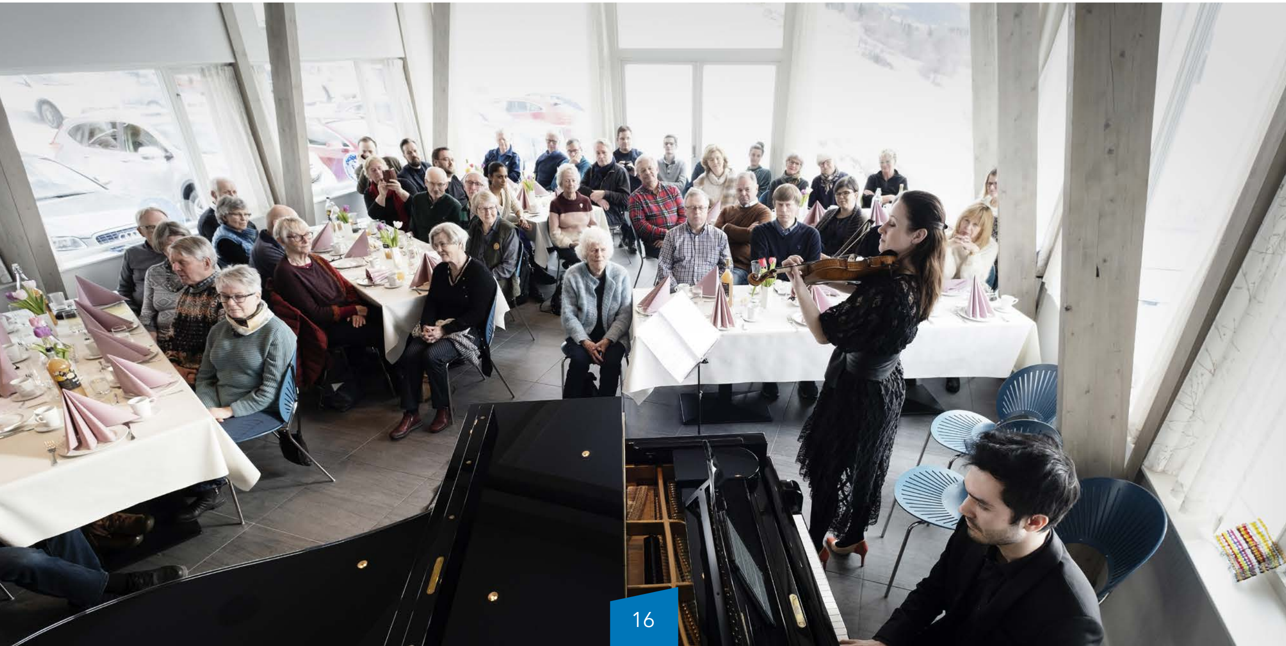
Students in today's masterclass:
Quartet Saphir, Owen Sørbye (cello) and Andreas Grimstad (viola)

Kl. 13.00 Rakfisk, Forte, Fortissimo

Konsert og lunsj I *Concert and lunch*

Noraker Gård, Aurdal

Kr 750
Lengde: 2 t 45 min



Om

Konserten startar kl. 13.00 og blir følgd av lunsj på Noraker Gård. Både ferskvare og godt laga og lagra står på bordet og programmet. Unge talent og erfarne musikarar bidreg med musikalske godsaker. Etter dette kan ein gi seg hen til dei mange rettane og variantane frå Noraker Gård.

About

Concert and lunch at Noraker Gård. The freshest ingredients and expert preparation are hallmarks of both food and music at this delectable event. Outstanding young musicians and our world-class performers contribute musical treats. After the concert, you will have the opportunity to experience Noraker Gård's many amazing dishes and offerings.

Program

Halvorsen: Norsk dans nr 1
Veslemøys Sang
Norsk dans nr 2

Svendsen: Romanse
Eldbjørg Hemsing, Håvard Gimse

Chopin: Fantasie-Impromptu ciss moll op 66
Håvard Gimse

Stravinskij/Piatigorsky: frå Suite Italienne
Owen Sørbye (cello) frå FRAMR, Håvard Gimse (klaver/piano)

Innslag ved Solveig Eide Grønningsæter frå FRAMR

Innslag ved FRAMR, Solveig Eide Grønningsæter og Marius Westling, i lag med Bjørn Kåre Odde

Schumann: Frauenliebe und Leben
Ingeborg Gillebo (mezzosopran/mezzo-soprano), Håvard Gimse (klaver/piano)

Kl. 15.00 Meistermøte folkemusikk

Open meisterklasse for talent i FRAMR folkemusikk

Folk Music Masterclass Open master class for FRAMR folk music talents

Med læremeister Sivert Holmen og Jo Asgeir Lie

Frikar-Smia, Aurdal

Kr 200
Barn/student: kr 150
Lengde: 1 ½ time

Om

FRAMR for klassisk musikk og folkemusikk er Hemsingfestivalens eige talentprogram. FRAMR rettar seg mot unge talent frå begge sjangrar og gir dei innsikt i kva rolle folkemusikken har for den klassiske musikken, og omvendt. Hovudelementa er: audition, seminar om og med klassisk musikk og folkemusikk og danserytmar i folkemusikken, opne meisterklassar med instruktør, og deltaking som musikarar i utvalde verk på konsertar.

FRAMR er det einaste og første programmet i sitt slag som omfattar talent både innanfor klassisk musikk og folkemusikk. Programmet er eit nasjonalt tilbod der alle kan melde seg på gjennom ein open audition-runde. Fem unge talent er inviterte til festivalen i 2024, og tilbodet er gratis for deltakarane.
Talent frå FRAMR folkemusikk som opptrer her, er: Solveig Eide Grønningsæter og Marius Westling.

About

FRAMR ("Forward") is Hemsing Festival's exciting talent programme. FRAMR is a unique discovery programme for young musicians from both classical music and folk music aimed at giving them insight into the role of folk music in classical music and vice versa. The objective is for the young students selected to experience classical music and folk music together as well as how to incorporate dance rhythms in folk music. Participants experience open master classes with instructors, and participate in concerts.

FRAMR is the first and only program of its kind that includes talents in both classical music and folk music. Following a national, audition-based selection open to anyone, five young musicians have been invited to the festival in 2024. The young musicians from FRAMR in this masterclass are Solveig Eide Grønningsæter and Marius Westling.

Kl. 16.30 Kurs i valdresspringar ved FRIKAR

Dance class in Valdresspringar, a traditional dance from Valdres with FRIKAR dance company

Frikar-Smia, Aurdal

Gratis inngang / Free entrance
Lengde: 50 min
Hardingfele: Sivert Holmen

Om

Kjenn folketonane gi deg rørsle i heile kroppen – den ultimate festivalopplevinga for deg som vil spele på alle sansane for å oppleve kultur, dans og musikk.

Kle deg i noko laust og ledig, og ta på deg gode dansesko!

About

Dance the afternoon away as the great Valdres folk tunes sweep you off your feet - the ultimate festival experience for those who want to experience culture, dance and music first-hand.

Dress to dance! (loose and casual, with good shoes to dance in).

Kl. 18.00 Kammerkonsert | *Chamber concert*

Aurdal kirke / Aurdal Church

Kr 490
Barn/student: kr 150
Lengde: 1 t 30 min
Programleiar/host: Liv Bernhoft Osa

Program

Linda Buckley: «Thar Farraige»
Brighde Chaimbeul, Maxwell Quartet og Linda Buckley

Duparc: Phidyle
Chanson triste
Ingeborg Gillebo (mezzosopran/mezzosoprano), Håvard Gimse (klaver/piano)

Bach: Suite i Ess-dur, Bouree I & II
Owen Sørbye (cello) frå FRAMR klassisk og Silje Wøhni, dansar frå FRIKAR X

Brahms: Sekstett nr. 1, B-dur Op. 18
Eldbjørg Hemsing (fiolin/violin), Stephen Waarts (fiolin/violin), Nils Mönkemeyer (bratsj/viola), Elliott Perks (bratsj/viola), Benedict Klöckner (cello), Duncan Strachan (cello)

Frå kl. 19.00 Sal av mat og drikke før Konsertkviss kl. 20.00

Sale of food and drink before the Concert quiz at 20.00

Frikar-Smia, Aurdal

Varm mat, rakfisklefser frå Noraker Gård og bakevarer frå Bakeriet i Valdres. Drikkevarer mellom anna frå Små Vesen, med og utan alkohol.

Warm meals, rakfisklefse (fermented local fish) from Noraker Gård and baked goods from Bakeriet in Valdres. Beverages, including from Små Vesen, with or without alcohol.

Kl. 20.00 Konsertkviss | *Concert Quiz*

Frikar-Smia, Aurdal

Kr 350
Barn/student: kr 150
Lengde: 2 ½ time
Programleiarar og kvissleiarar / *hosts and quiz masters:* Bente Hemsing og Tor Espen Aspaas

Om

Tradisjonen tru avsluttar me fredagskvelden med ein uformell kviss. Konsertkviss er ei gyllen anledning for deg til å bli kjend med musikarane frå ei anna side. Bente Hemsing og Tor Espen Aspaas leiar kvissen, og festivalens artistar opptrer. Innimellom musikkinnslaga blir det varierte spørsmål som publikum kan svare på enkeltvis eller i grupper.

Sal av lokalmat og drikkevarer frå kl. 19.00.
Varm mat, rakfisklefser frå Noraker Gård og bakevarer frå Bakeriet i Valdres. Drikkevarer mellom anna frå Små Vesen, med og utan alkohol.

About

True to our long-standing tradition, we end Friday evening with an informal quiz. Concert quiz is a golden opportunity for you to get to know the musicians from another perspective. Bente Hemsing and Tor Espen Aspaas lead the quiz, and the festival's artists perform. In between the music, there will be questions that the audience can answer individually or in groups.

Sale of local food and beverages from 7.00 p.m.
Warm food, rakfisklefse (fermented local fish) from Noraker Gård and baked goods from Bakeriet in Valdres. Beverages, including from Små Vesen, with and without alcohol.

Artistar

Liv Bernhoft Osa *(skodespelar)*

Strykarar/string players
Benedict Klöckner (cello)
Eldbjørg Hemsing (fiolin/violin)
Ragnhild Hemsing (fiolin/violin)

Klaver/piano
Tamar Beraia
Mario Häring
Tor Espen Aspaas

Folkemusikk/jazz
Jo Asgeir Lie (akkordeon/accordion)
Mathias Eick (trompet/trumpet)
Steinar Raknes (kontrabass/ double bass)
Brighde Chaimbeul (sekkepipe/bagpipe)
Bjørn Kåre Odde (bratsj/viola)
Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle)

Kl. 20.00 Vinsmaking med Ingvild Tennfjord og konsert med Maxwell-kvartetten

Wine tasting with sommelier Ingvild Tennfjord and concert with Maxwell Quartet

Danebu Kongsgaard

Kr 950
Lengde: 2 t
Programleiar/host: Ingvild Tennfjord

Om

Korleis fange eit sanseinntrykk med ord? Forfattar og vin-anmeldar Ingvild Tennfjord stilte seg det spørsmålet då ho sa opp jobben for å bli «den beste vinjournalisten i verda». Slik det også er med musikk, er opplevinga av vin vanskeleg å setje ord på. Kanskje kan dei to komplettere kvarandre? På denne unike smakinga kan du nyte både musikk og vin, og få ein opplevingsrik kveld der du kanskje også får ei ny forståing av både musikken og vinen. Dette kjem du seint til å gløyme. Passar for både nybyrjarar og vidarekomne. Vi smakar på fire ulike vinar.

Maxwell-kvartetten frå Skottland vil spele klassiske kammerverk og eigenarrangerte skotske folkemusikkslåttar.

About

How can words best capture our strongest sensory experiences? That was author and wine reviewer Ingvild Tennfjord's question when she left her job to become "the world's best wine journalist". As with music, the experience of wine is difficult to put into words. Perhaps the two can complement each other? At this unique tasting you will examine music and wine together, in an eventful evening where you may also gain a new understanding of both. Suitable for both beginners and advanced "students" of music, and wine.
We will taste four different wines.

Program

Forventning – den musserande vinen / *Anticipation – The Sparkling Wine*
Niel & Nathaniel Gow, Coilsfield House / Drunk at Night, Dry in the Morning

Klarheit, eigenart – kvitvinen / *Clarity, Distinction – The White Wine*
Haydn, Strykekvartett Op. 77 no. 1 i G-dur, Allegro vivace

Leik og moro – den lyse raudvinen / *Playfulness – The Light Red*
Trad. Scottish Pipe marches: Meg McRae / Father John MacMillan of Barra
Trad. Strathspey & Reel: The Beauty of the North / Miss Dumbreck

Mørke og alvor – den mørke raudvinen / *Darkness, Gravity – The Dark Red*
Haydn, strykekvartett i i f-moll Op. 20 nr 5, Finale: Fuga
Trad. March, Strathspey & Reel: The Burning of the piper's hut / Marquis of Huntly / Miss Gordon of Gight

DAG 3 | *DAY 3*

Laurdag, 10. februar | *Saturday, February 10*

Kl. 10.00 Guida skitur | *Guided skiing tour*

ca 13 km frå Nythun til «Musikksporet» i Aurdal fjellkirke

appr. 13 km from Nythun to Aurdal Mountain Church

Om

Frammøte kl. 10.00. Gratis.
Bakeriet i Valdres står for sal av bakevarer og varm drikke utanfor Aurdal fjellkirke frå kl. 12.00.
Det blir moglegheit for transport attende til Nythun etter konserten «Musikksporet».

NB! Påmelding til skituren og transport attende:
Meld frå til vertskapet på Nythun innan kl. 20.00 fredag 9. februar.

Kl. 10.00 Guida skitur | *Guided skiing tour*

ca. 4 km rundt Damtjedn, Aurdalsåsen, før konserten «Musikksporet» i fjellkyrkja

appr. 4 km around Aurdalsåsen before the concert in Aurdal Mountain Church

Den guida skituren er i samarbeid med DNT Valdres.
Parkering og frammøte nedanfor Aurdal fjellkirke. Skituren passar for alle aldrar og har slakt terreng.
Lengde: ca. 1 time.
Påmelding til DNT Valdres ved e-post, *bjorn.vegard.johnsen@gmail.com*

About

The guided ski tour is in collaboration with DNT Valdres.
Parking and meeting-point below Aurdal mountain church on Aurdalsåsen.
The ski tour is suitable for all ages and is on (mostly) flat terrain
Length: approx. 1 hour.
Registration for DNT Valdres

FISCHER
MADSHUS

Kl. 11.00 Konsertforedrag I *Concert lecture*

«Frå wienerklassisismen til familien Wittgenstein på 60 minuttar» med pianist Tor Espen Aspaas I *"From Viennese classicism to the Wittgenstein family in 60 minutes" with pianist Tor Espen Aspaas*

Ballsalen i Sorenskrivargarden, Aurdal

Kr 300
Lengde: 60 min
Foredragshaldar og pianist / Pianist and lecturer: Tor Espen Aspaas

Om foredraget

250 år med wiensk musikkhistorie frå Haydn til Schönberg, fortald av reiseleiar og pianist Tor Espen Aspaas, med den berømte filosofen og Noregs-vennen Ludwig Wittgenstein som kompasshaldar.

Har du lyst til å få oversikt over eit kvart tusenår med klassisk musikkhistorie på ein liten times tid? Presentert på ein måte du ikkje har opplevd før, med kultur-, idé- og filosofihistorie på kjøpet? Då bør du vere til stades når Tor Espen Aspaas spelar og fortel sagaen om musikkhovudstaden Wien, sett og høyrd gjennom auga og øyra til den berømte Wittgenstein-familien.

Karl Wittgenstein var stålmagnat og ein av Europas rikaste menn. Familien budde i Wiens største private hus, eit palass med sju (!) konsertflygel der alle dei viktigaste kunstnarane i tida vandra heimekjende inn og ut, deriblant komponistane Johannes Brahms, Gustav Mahler og Arnold Schönberg. Ludwig Wittgenstein (1889–1951) vart den mest berømte av sju søsken – som alle var små geni –, og han var kanskje den mest innflytelsesrike filosofen i det 20. hundreåret. Som tenkjar var Ludwig mest oppteken av språk og logikk, men hjartet hans låg meir enn noko musikken nær, særleg Beethovens – ein komponist han heldt fram som eit ideal for seg sjølv! Kommentarar og tankar om kunst, musikk og dei store komponistane finst overalt i dei titusenvis av notat- og dagboksider som Wittgenstein etterlét seg.

Tilfeldigheiter førte Ludwig Wittgenstein til Noreg i åra før 1. verdskrig, og han vart så begeistra for Vestlandet at han bygde seg eit hus i Skjolden, inst i Sognefjorden, der han filosoferte og skreiv ned tankerekker som skulle forandre filosofien radikalt.

Med Ludwig Wittgenstein og familien hans som innfallsvinkel lèt europeisk musikkhistorie seg fortelje på ein annan måte – frå innsida av wienerkulturen og menneska som skapte han. Vi håpar du vil bli med på denne musikalske reisa i tid og rom med Ludwig Wittgenstein som reisefølgje!

About

250 years of Viennese music history from Haydn to Schönberg, narrated by tour guide and pianist Tor Espen Aspaas, inspired by the famous philosopher and Norwegian friend Ludwig Wittgenstein as our spiritual guide.

Would you like to get an overview of 250 years of classical music history in just under an hour? Presented in a way you've never experienced before, combining a history of culture, ideas and philosophy? Then you should be present when Tor Espen Aspaas plays and tells the saga of Vienna, Europe's music capital, as seen and heard through the eyes and ears of the famous Wittgenstein family.

Karl Wittgenstein was a steel magnate and one of Europe's richest men. The family lived in Vienna's largest private house, a palace with seven (!) concert grand pianos where all the most important artists of the time wandered in, including the composers Johannes Brahms, Gustav Mahler and Arnold Schönberg. Ludwig Wittgenstein (1889–1951) was the most famous of seven gifted siblings and he was perhaps the most influential philosopher of the 20th century. As a thinker, Ludwig was mostly preoccupied with language and logic, but his heart was more than anything close to music, especially Beethoven's – a composer he held up as an ideal for himself! Comments and thoughts about art, music and the great composers can be found everywhere in the tens of thousands of notebook and diary pages that Wittgenstein left behind.

Coincidence led Ludwig Wittgenstein to Norway in the years before the First World War, and he became so enthusiastic about Western Norway that he built himself a house in Skjolden, deep in the Sognefjord, where he was inspired to create famous writings that would radically change philosophy.

With Ludwig Wittgenstein and his family as backdrop, European music history can be told in a unique way - from the inside of Viennese culture and the people who shaped it. We hope you will join us on this musical journey through time and space with Ludwig Wittgenstein as your companion!

Eventyrdag | *Adventure day*

Kl. 12.00–15.00

Frikar-Smia, Aurdal. Familiearrangement

Fri inngang | *Free entrance*

Om

Hemsingfestivalen ynskjer å formidle musikkopplevingar også for dei yngste, og igjen inviterer me til ein eventyrdag for heile familien ved Frikar-Smia i Aurdal! Det blir uteaktivitetar i samarbeid med Aurdal IF og Barnas Turlag, og ei eventyrstund inne i Smia med skodespelar Liv Bernhoft Osa, Veslefrikk, Valdresstrykerne og artistar frå festivalen.

Program

Del 1

Kl. 12.00 startar me familiedagen med ei «Eventyrstund» i Frikar-Smia med skodespelar Liv Bernhoft Osa, Veslefrikk, Valdresstrykerne og artistar frå festivalen. Det blir ein konsert med eventyrforteljing til.

Del 2

Kl. 13.00 fortset familiedagen ute ved Frikar-Smia, med ei løype med forskjellige aktivitetar for barn og vaksne ute, som aking, gjettekonkurranse, kasting på blink, kviss m.m. Til slutt i løypa ventar ein premie. Det er valfritt kva for aktivitet ein er med på. Me stiller med varm bålpanne.
Arrangementet er i samarbeid med Barnas Turlag og Aurdal IF.

About

Hemsingfestivalen for the youngest too! We invite you to an adventure day for the whole family at Frikar-Smia in Aurdal! There will be myriad outdoor activities organized with the Aurdal sports club and Barnas Turlag (children's club); inside Smia, join actress Liv Bernhoft Osa for storytelling-time, and Valdresstrykerne (Valdres chamber orchestra) and artists from the festival for an afternoon of music.

Program

Part 1

At 12.00*, the family day starts with a "fairytale hour" at Frikar-Smia with music and storytelling by actress Liv Bernhoft Osa, Valdresstrykerne, Landstrykerne and artists from the festival.*

Part 2

At 13.00 *we invite everyone outside for a trail of activities for children and adults, (e.g., sledding, games, and quizzes) leading to a prize at the end!It is optional what kind of activity you take part in.*
We provide a hot fire pan.

Kl. 12.00 og kl. 14.00 Heime hjå Line og Tor-Evert i Øvre Brekkebakkadn

Kvismo

Kr 380
Lengde: 1 t

Om

Velkomen til konsert i låven på Øvre Brekkebakkadn. I låven har det budd dyr i mange år, og i nyare tid vart dette ein liten heim for nokre optimistiske innflyttarar til bygda. Steinar Raknes på kontrabass og Mathias Eick på trompet er to fantastiske musikarar i verdsklasse som kjem og set tonar til eit rom med mange kjensler oppe på garden. Tor-Evert Grøndal les nokre tekststykke frå boka *Småbruksdraumen*, som han har skrive saman med kona si, Line.

Velkomen til ein lun og personleg konsert på ein høgdegard i Valdres.

About

Welcome to the concert in the barn at Øvre Brekkebakkadn. Where animals once dwelled, Line and Tor-Evert restored the entire farm and created an idyllic home. Steinar Raknes on double bass and Mathias Eick on trumpet are two extraordinary musicians who, inspired by the pastoral setting, will take you on a memorable journey. Tor-Evert Grøndal will read passages from the book Småbruksdraumen, *written by Line and Tor-Evert about their experience creating their dream.*

Welcome to a warm and personal concert at a farm high up in the mountains in Valdres.

Frå kl. 12.00 Utsal av bakevarer | *Sale of baked goods*

frå Bakeriet i Valdres | *from the Bakery in Valdres*

Aurdal Fjellkirke

Her kan du få gode bakevarer frå Bakeriet i Valdres og noko varmt i koppen.
From 12.00 Sale of baked goods at the Bakery in Valdres outside the mountain church.

Kl. 13.00 Musikksporet | *Musical Trail*

Aurdal fjellkirke, Aurdalsåsen

Kr 490
Lengde: 1 t 15 min.

Om konserten

Dette er eit unikt høve til å oppleve klassisk musikk kombinert med friluftsliv i vakre omgivnader og med utsikt til snøkledde valdresfjell. Her har du også moglegheit til å gå på ski til konserten og teste ut dei fine skiløypene i området, sette frå deg skia utanfor fjellkyrkja, gå inn i skiantrekk og nyte ein time med klassisk musikk før du tek på deg skia og held fram med skituren. Frå kl. 12.00 blir det sal av bakevarer frå Bakeriet i Valdres utanfor fjellkyrkja.

About

Always one of the highlights of the Hemsing Festival, experience the unique feeling of skiing to and from your afternoon concert. This unique concert at Aurdal Mountain Church, can be reached on skis or by car. For skiers, this is a unique opportunity to experience classical music together with the amazing outdoors of the region and a magnificent view of the snowy mountains of Valdres. Ski up to the beautiful church, enjoy 1 hour of memorable classical music and then put your skis back on to continue your ski trip back down the mountain. Prior to the concert, starting at 12.00 there will be a sale of baked goods from the Bakery in Valdres outside the mountain church.

Program

Mefjell, av Sivert Holmen. Arr.: Odde & Holmen
Din søte, folketone frå Ryfylke. Arr.: Odde & Holmen
Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle) og Bjørn Kåre Odde (bratsj/viola)

Bach frå solo sonate
Nils Mönkemeyer (bratsj/viola)

Bagpipe, trad. tunes
Brighde Chaimbeul (sekkepipe/bagpipe)

Mozart: Strykekvintett nr 3 i C-dur
Nils Mönkemeyer (bratsj/viola), Maxwell Quartet

Kl. 16.00 Heime hjå Hemsing & Hansegård

Home Concert at the Hemsing/Hansegård Ballroom

Ballsalen, Sorenskrivargarden

Kr 350
Lengde: 1 t 15 min

Om

Ragnhild Hemsing og Hallgrim Hansegård opnar heimen sin i Aurdal og den nyrestaurerte Ballsalen i Sorenskrivargarden i Aurdal frå 1800-talet.

Velkomen til ein times konsert med tsjekkisk klassisk musikk av Suk og Dvořák, blanda med norsk folkemusikk.

About

Ragnhild Hemsing and Hallgrim Hansegård open their 19th century home (Sorenskrivargarden) in Aurdal and its exquisite newly restored Ballroom.

Welcome to a one-hour concert of Czech classical music by Suk and Dvořák, interspersed with Norwegian folk music.

Program

Dvořák: Klavertrio «Dumky»
Ragnhild Hemsing (fiolin/violin), Benedict Klöckner (cello), Mario Häring (klaver/piano)

Attende, improvisasjon
Geicke av Sivert Holmen. Arr.: Bjørn Kåre Odde
Veslevalsen av Sivert Holmen. Arr.: Bjørn Kåre Odde
Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle), Bjørn Kåre Odde (bratsj/viola)

Suk: Klaverkvartett i a-moll, Op. 1
Stephen Waarts (fiolin/violin), Nils Mönkemeyer (bratsj/viola), Benedict Klöckner (cello), Tamar Beraia (klaver/piano)

Kl. 19.00 Smak med tonar I *Tasting with tones*

Nythun

Kr 1900
Frammøte kl. 18.20 I *The doors open at 18.20*
Programleiar / *host*: Tor Espen Aspaas

Om arrangementet

Mat og musikk av ypparste kvalitet.
Det blir skjemt og alvor med musikk av topp-musikarar innimellom fire rettar med kvalitetsmat med lokale råvarer – med andre ord ein fornøyeleg og fordøyeleg kveld.

Booking av billettar direkte til Nythun ved post@nythun.com. Moglegheit for vinpakke utanom.

About the event

Enjoy food and music of the highest quality, Hemsingfestivalen-style.
Each of four gourmet locally-sourced courses across the evening will be punctuated by fabulous musical interludes from our world-class musicians.

Booking of tickets directly to Nythun, post@nythun.com

Publikum vil få høyre dette repertoaret i løpet av kvelden:

Mozart: Strykekvartett nr. 16 i ess-dur, K.428
Maxwell Quartet

Grieg: Fiolinsonate nr 2 i G-dur, 3. sats
Eldbjørg Hemsing (fiolin/violin), Mario Häring (klaver/piano)

Janacek: Sonate for fiolin og klaver
Stephen Waarts (fiolin/violin), Mario Häring (klaver/piano)

Debussy: L'Isle Joyeuse
Mario Häring (klaver/piano)

Vardøger, improvisasjon
Over flye, av Sivert Holmen og Bjørn Kåre Odde
I ly, av Sivert Holmen. Arr.: Odde & Holmen
Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle), Bjørn Kåre Odde (bratsj/viola)

Sarasate: Navarra for to fiolinar og klaver
Eldbjørg Hemsing (fiolin/violin), Stephen Waarts (fiolin/violin), Mario Häring (klaver/piano)

Frå kl. 18.00 Sal av mat og drikke før «Draumekonsert» kl. 19.00

Sale of food and drink from 6.00 p.m before "Dream concert" at 7.00 p.m

Frikar-Smia i Aurdal

Kl. 19.00 Draumekonsert | *Dream Concert*

Frikar-Smia, Aurdal

Kr 350
Lengde: 2 timar (med pause)
Programleiar / *host*: Liv Bernhoft Osa

Om konserten

Her kan du få alt du ønskjer deg, i ein og same konsert. Her kan du som publikummar vere med og bestemme kva musikarane skal spele på konserten!
Vil du høyre stykket du gifta deg til? Eit stykke som gir deg gode minne, eller som betyr noko ekstra for deg?
Eller vil du gi eit stykke i gåve til nokon du har med deg på konserten?
Du kan sende oss ditt ynske om draumestykke, til *info@hemsingfestival.com*.

Det blir sal av mat og drikkevarer i Frikar-Smia frå kl 18.00.
Bakevarer frå Bakeriet i Valdres, drikkevarer frå Små Vesen, varm mat og rakfisklefser frå Noraker Gård.

About

You decide! This unique concert puts you in the artistic seat, helping us choose what will be performed by our amazing musicians. By sending us your wishes ahead of time you can: hear your favorite piece from your wedding? Dedicate something to a loved one sitting next to you? Bring back a memory from one of your favorite musical moments in your life? Hear a piece you've always wished you could hear live? You decide!

Sale of local food and beverages from 18.00 in Frikar-Smia.
Warm food, rakfisklefse (fermented local fish) from Noraker Gård and baked goods from Bakeriet in Valdres.
Beverages, including from Små Vesen, with or without alcohol.

DAG 4 | DAY 4

Sundag, 11. februar | *Sunday, February 11*

Kl. 11.00 Folkemusikkmesse | *Service with folk music*

Aurdal kirke

Fri inngang / *free entrance*
Lengde: 1 t 20 min

Om

Dette er ei gudsteneste der alle dei liturgiske ledda er komponerte i folkemusikktradisjon av Jo Asgeir Lie. Salmane som skal syngast, har norske folketonar.

Ål i Hallingdal har slike gudstenester med jamne mellomrom. Dei som har opplevd folkemusikkmessa, fortel om glede og ei god oppleving av gudstenesta. Folkemusikken bidreg til ei spennande fornying. Prosten gler seg til samarbeidet med dei dyktige musikarane som skal vere med under gudstenesta. Han håpar mange finn vegen til Aurdal kyrkje denne søndagsformiddagen.

Folkemusikkmessa er eit samarbeid mellom kyrkja og Hemsingfestivalen.

About

All the music of this traditional church service will have been composed in the Norwegian folk music tradition by Jo Asgeir Lie.

This type of service is a local tradition in the town of Ål (in the neighboring Hallingdal valley). The introduction of local folk music to the church service there, has brought exciting new energy and following to the traditional services. The provost of the churches of Valdres looks forward to this wonderful collaboration with the talented musicians who will take part in the service.

The Folk Music Service is a collaboration between the church and the Hemsing Festival.

Musikarar / *Musicians*

Eldbjørg Hemsing, Ragnhild Hemsing (fele/fiddle), Bjørn Kåre Odde (bratsj/viola), Sivert Holmen (hardingfele/Hardanger fiddle), Jo Asgeir Lie (trekkspel/accordeon), Øystre Slidre Sanglag, dirigent Are Alund og FRAMR folkemusikk ved Solveig Eide Grønningsæter (fele/fiddle) og Marius Westling (fele/fiddle).

Prest og prost / *Minister and Provost*: Sokneprest Kristine Inderhaug og prost Carl Philip Weisser.

Kyrkjekaffi

Velkomen til kyrkjekaffi etter messa i Menighetshuset fram til kl 13.30.

There will be served coffee and cake after the service in the Parish House until 13.30.

Kl. 14.00 Avslutningskonsert I *Closing Concert*

Aurdal kirke

Kr 490

Barn/ungdom, kr 150

Lengde: 1 t 30 min

Programleiar / host: Liv Bernhoft Osa

Om konserten

Hemsingfestivalen takkar for stor innsats frå utøvarar som er komne frå fjern og nær, for uvurderleg støtte og hjelp frå frivillige støttespelarar – enten dei har brukt hender eller gitt pengar, frå publikum og andre som har framsnakka festivalen.

Konserten her blir eit verdig punktum for i år, og ein hjarteleg invitasjon til neste års festival.

About

The Hemsing Festival draws to a close and thanks the great effort of the many performers who have come from far and wide, the volunteers and donors for their invaluable support, and the audience and extended friends who have promoted the festival.

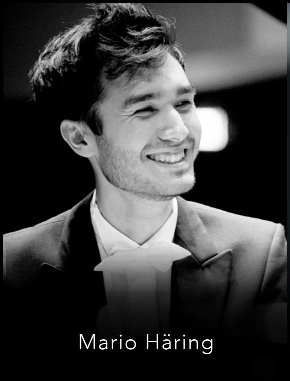
The concert here will be a worthy finale and a warm invitation to next year's festival.

Program

Mendelssohn: Strykekvartett nr. 6 i f-moll, Op. 80
Maxwell Quartet

Sjostakovitsj: Tre duettar for to fiolinar og klaver
Eldbjørg Hemsing (fiolin/violin), Ragnhild Hemsing (fiolin/violin, Mario Häring (klaver/piano)

Saint-Saëns: Klaverkvartett i B-dur, Op. 41
Stephen Waarts (fiolin/violin), Nils Mönkemeyer (bratsj/viola), Benedict Klöckner (cello), Tamar Beraia (klaver/piano)


Mario Häring

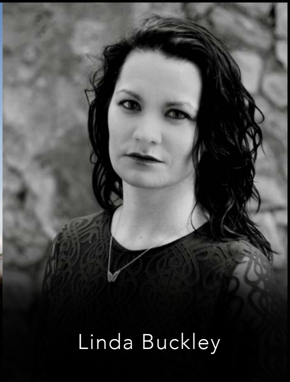
Brighde Chaimbeul

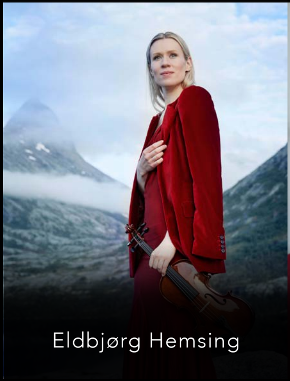
Jo Asgeir Lie

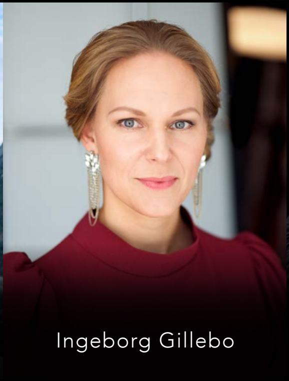
Nils Mönkemeyer

Tamar Beraia

Maxwell Quartet


Linda Buckley


Eldbjørg Hemsing


Ingeborg Gillebo

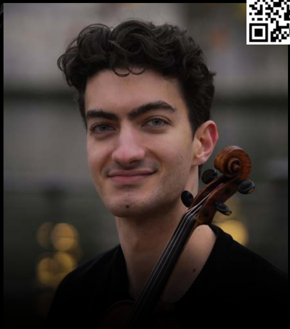
Benedict Klöckner

Håvard Gimse

Ragnhild Hemsing

Sivert Holmen

Bjørn Kåre Odde


Stephen Waarts

Steinar Raknes

Valdresstrykerne

Tor Espen Aspaas

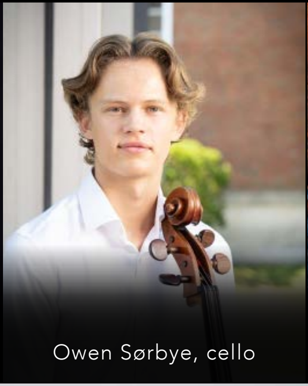
Mathias Eick

rØyst

Hallgrim Hansegård

FRAMR TALENT | *FRAMR TALENTS*

Silje Wøhni, dans



Owen Sørbye, cello

Andreas Grimstad, bratsj

Solveig Eide Grønningsæter
Folkemusikk

Kvartett Saphir

Marius Westling
Folkemusikk

PROGRAMLEIARAR | *HOSTS*

Liv Bernhoft Osa

Tor Espen Aspaas

Ingvild Tennfjord

Bente Hemsing

Tor-Evert Grøndal

Aurdal kirke
Aurdal kirke er ei lafta korskyrkje frå 1737 i Nord-Aurdal kommune, Innlandet fylke. Kyrkja er ein naturleg base og midtpunkt for konsertar på Hemsingfestivalen.

Noverande altertavle, frå 1792, viser korsfestinga med Maria og Johannes, og denne kalvariegruppa er omgitt av Aron og Moses. Preikestolen er truleg frå slutten av 1600-talet, men har nokre yngre dekorelement. Han er måla av Ole Hermundsson Berge, som beheldt enkelte av dei gamle fargane. Døypefonten er av marmor og kleberstein.

Aurdal church *is a late cruciform church from 1737 in Nord-Aurdal municipality, Innlandet county. The church is a natural base and focal point for concerts at the Hemsing Festival.*

A recent altarpiece, from 1792, shows the crucifixion with Mary and John, and this Calvary group is surrounded by Aaron and Moses. The pulpit is probably from the end of the 17th century, but has some younger decorative elements. It was painted by Ole Hermundsson Berge, who retained some of the old colors. The baptismal font is made of marble and soapstone.

Adr.: Middelskulevegen 13, 2910 Aurdal.

Frikar-Smia
Kulturarenaen FRIKAR-SMIA i Aurdal husar dansekompaniet FRIKAR, FRIKAR-Akademiet, FRIKAR treningssenter og Fjelldansen koreografiske senter. Dei leiger også ut til festivalar og arrangement. Ambisjonen deira er å vere ein god stad for å smi talent, idear og opplevingar.

Frikar-Smia er hovudbasen for det meste av øvingar for artistane i heile festivalveka.
Her har Hemsingfestivalen også fleire av konsertane, som Konsertkviss, Draumekonsert, Eventyrkonsert, og jurtkonsertar ute, i tillegg til meisterklassar, springar- og hallingkurs og workshop gjennom festivaldagane.

Adr.: Middelskulevegen 41, 2910 Aurdal
www.frikar.com

***The FRIKAR-SMIA** cultural arena in Aurdal houses the FRIKAR dance company, the FRIKAR Academy, the FRIKAR training center and the Fjelldansen choreographic centre. They also rent out for festivals and events. Their ambition is to be a good place to forge talent, ideas and experiences.*

Frikar-Smia is the main base for most rehearsals for the artists at the Hemsing Festival throughout the festival week.

Several of our concerts at the festival take place in Smia, such as the Concert Quiz, Dream Concert, family concert and outdoor concerts in a yurt with ice instruments.
In addition we have master classes and workshops in traditional dances from Valdres throughout the festival days.

Danebu Kongsgaard
Danebu Kongsgaard ligg vakkert til på toppen av Aurdalsåsen, 1000 moh. i hjartet av Valdres. Hotellet har praktfull utsikt over Hemsedalsfjella, Vangsfjella og Jotunheimen. Staden har ei unik historie og vart opphavleg bygd som ei folkegåve frå Noreg til Danmark som takk for hjelpa etter krigen.
Dei siste åra frå 2020 har Danebu Kongsgaard vore gjennom ei stor utvikling og blir no klassifisert som eit hyggeleg Boutiqe-hotell, som ofte kjenneteiknar litt mindre, moderne hotell med personleg preg og unik stil og atmosfære. Denne typen hotell legg vekt på å tilby gjestene sine ei heilt spesiell oppleving, ettersom interiør, design, service og mat har det vesle ekstra.
På Danebu Kongsgaard kan de mellom anna oppleve Vinsmaking med Ingvild Tennfjord og konsert med Maxwell-kvartetten fredag 9. februar.

Adr.: Danebuvegen 625, 2910 Aurdal.

***Danebu Kongsgaard** is beautifully located at the top of Aurdalsåsen, 1000 meters above sea level in the heart of Valdres. The hotel has a magnificent view of Hemsedalsfjella, Vangsfjella and Jotunheimen. The place has a unique history and was originally built as a public gift from Norway to Denmark as a thank you for the help after the war.*
In the last few years from 2020, Danebu Kongsgaard has been through a major development and is now classified as a cozy Boutiqe hotel, which often characterizes slightly smaller, modern hotels with a personal touch and unique style and atmosphere. This type of hotel places emphasis on offering its guests a very special experience, as the interior, design, service and food have that extra bit.
At Danebu Kongsgaard you can, among other things, experience the event Wine Tasting with Ingvild Tennfjord and a concert with the Maxwell Quartet on Friday, February 9.

Ballsalen i Sorenskrivargarden
Kunstnarparet Ragnhild Hemsing og Hallgrim Hansegård opnar heimen sin i Aurdal og den nyrestaurerte Ballsalen i Sorenskrivargarden i Aurdal frå 1800-talet. Sorenskrivargarden har røter tilbake til 1600-talet, og hovudbygningen vart oppført i 1846.
På 1800-talet var Aurdal sentrum i Valdres-regionen, og rett nedanfor Sorenskrivargarden var Arudal stasjon på Valdresbanen. Sorenskrivargarden fungerte både som skatteoppkrevjar og domstol, og var ein mykje brukt festplass for borgarskapet. Spelmennene laut lære seg kunstmusikk som franchaise og fandango i tillegg til dei lokale dansane, og slik var bygningen ein arena for kulturmøte. Knut Hamsun, som budde på nabogarden, fekk stipend av sorenskrivarfrua då han skreiv boka *Victoria*. I «Aurdalsbyen» er sveitserstilen dominerande og Sorenskrivargarden er det einaste bygget i utprega empirestil her. No er Ballsalen restaurert attende i 1800-talsstil, og ekteparet Hemsing Hansegård gler seg til å opne dørene til ulike kulturarrangement.

Adr.: Danebuvegen 3, 2910 Aurdal

The artist couple Ragnhild Hemsing and Hallgrim Hansegård open their home in Aurdal and the newly restored Ballroom in Sorenskrivargarden in Aurdal from the 19th century. Sorenskrivargarden has roots back to the 17th century and the main building was built in 1846. In the 19th century, Aurdal was the center of the Valdres region, and directly below Sorenskrivargarden was Aurdal station for Valdresbanen. Sorenskrivargarden functioned as both a tax collector and a court, and was a much-used place where people gathered for culture meetings and activities. The local folk musicians had to learn art music such as franchaise and fandango in addition to the local dances, and so the building was an arena for cultural meetings. Knut Hamsun, who lived on the neighboring farm, received a scholarship from the magistrate's wife when he wrote the book "Victoria". In "Aurdalsbyen" the Swiss style is dominant and Sorenskrivargarden is the only building in a distinctly empire style. Now the Ballroom has been restored in eighteenth-century style, and the Hemsing Hansegård couple are happy to again open the doors to various cultural events.

Frydenlund skysstasjon
Skysstasjonen frå 1801 var ein mykje besøkt turiststad på 1800-talet og har både vore landhandel, postopneri, telegraf, skysstasjon og hotell. Mykje kjentfolk har overnatta her, mellom andre Ludvig Mathias Lindeman, Nina og Edvard Grieg, Ivar Aasen, Gerhard Munthe, Bjørnstjerne Bjørnson og ikkje minst Knut Hamsun.
Knut Hamsun budde her i lengre periodar og skreiv mellom anna *Victoria* i Aurdal.

***Frydenlund shuttle station** from 1801 was a much-visited tourist town in the 19th century and has been a general store, post office, telegraph, shuttle station and hotel. Many famous people stayed here, including Ludvig Mathias Lindeman, Nina and Edvard Grieg, Ivar Aasen, Gerhard Munthe, Bjørnstjerne Bjørnson and not least Knut Hamsun.*
Knut Hamsun lived here for longer periods and wrote, among other things, "Victoria" in Aurdal.

Adr.: Søreisvegen 12, 2910, Aurdal.
valdresmusea.no/frydenlund

Noraker Gård

I Aurdal i Valdres ligg Noraker Gård, som i dag blir driven av 12. generasjon. Slektsgarden har ei rik kulturhistorie og lange tradisjonar når det gjeld å legge ned rakfisk. Rakfisken frå Noraker Gård er ei ettertrakta delikatesse som mange gonger har vunne førsteprisen i Norsk Rakfiskfestivals årlege konkurranse. Her tilbyr festivalen arrangementet «Rakfisk, Forte Fortissimo» kvart år.

I Noraker sin gardsbutikk kan du også kjøpe grava Noraker-aure, sennepssaus, varmrøykt Noraker-aure, Noraker øl, Norakers elgkurv (frå elg som har gått i Norakerskogen) og Norakers geitekurv (frå boargeit som har beita ned lauvkratt på Noraker). I gardsbutikken er det utstilt glaskunst frå Brit Noraker, tanta til Nils, som er vaksen opp på Noraker gård.

Adr.: Oslovegen 749, 2910 Aurdal. www.noraker.no

Noraker Gård *is located in Aurdal in Valdres, which today is run by the 12th generation. The farm has a rich cultural history and long traditions when it comes to laying rakfisk. The rakfisk from Noraker Gård is a sought-after delicacy that has many times won first prize in the Norwegian Rakfiskfestival's annual competition.*
The festival offers the event "Rakfisk, Forte Fortissimo" at this farm every year.

In Noraker's farm shop, you can also buy grava Noraker-aure, mustard sauce, hot-smoked Noraker-aure, Noraker beer, Noraker's moose basket (from moose that have walked in the Noraker forest) and Noraker's goat basket (from boar goats that have grazed down deciduous scrub on Noraker). The farm shop exhibits glass art from Brit Noraker, Nils's aunt, who grew up on Noraker farm.

Aurdal fjellkirke
Aurdal fjellkirke på Aurdalsåsen er ei åttekanta kyrkje frå 1966 i Nord-Aurdal kommune, Innlandet fylke. Byggverket er i reisverk, med furumateriale, og har 100 sitjeplassar. Kyrkja er gitt eit stavkyrkjepreg.

Du kan oppleve konserten «Musikksporet», ein matinékonsert, i fjellkyrkja laurdag på festivalen. Her har du også moglegheit til å gå på ski til konserten og teste ut dei fine skiløypene i området, sette frå deg skia utanfor fjellkyrkja, gå inn i skiantrekk og nyte ein time med klassisk musikk før du tek på deg skia og held fram med skituren.

Det tek ca. 15 min å køyre frå Aurdal sentrum til fjellkyrkja.

Adr.: Fetjasetvegen 85, Aurdalsåsen

***Aurdal mountain church** on Aurdalsåsen is an octagonal church from 1966 in Nord-Aurdal municipality, Innlandet county. The building is made of timber, with pine material, and has 100 places. The church is given a stave church character.*

You can experience the concert "Musikksporet", a matinee concert in the mountain church on the Saturday of the festival. This brings the opportunity to go skiing to the concert arena and test out the fine ski slopes in the area. Leave your skis outside the mountain church, and enjoy one hour of classical music while still wearing your skiing outfit before you put your skis back on an continue skiing.

It takes approx. 15 minutes to drive from the center of Aurdal to the mountain church.

Øvre Brekkebakkadn

Velkomen til konsert på Øvre Brekkebakkadn. I låven har det budd dyr i mange år, og i nyare tid var dette ein liten heim for nokre optimistiske innflyttarar til bygda.

Steinar Raknes på kontrabass og Mathias Eick på trompet er to fantastiske musikarar i verdsklasse som kjem og set tonar til eit rom med mange kjensler oppe på garden. Tor-Evert Grøndal les opp nokre tekststykke frå boka *Småbruksdraumen*.

Velkomen til ein lun og personleg konsert på ein høgdegard i Valdres.

Adr.: Nordabergsvegen 396, 2973 Ryfoss

Welcome to the concert at the barn at Øvre Brekkebakkadn. Animals have lived in the barn for many years, and more recently this was a small home for Line and Tor-Evert who have restored the entire farm from scratch. Steinar Raknes on double bass and Mathias Eick on trumpet are two wonderful world-class musicians who come and set the tone for a room with many sensations up on the farm. Tor-Evert Grøndal reads some passages from the book Småbruksdraumen.

Welcome to a warm and personal concert at a farm high up in the mountains in Valdres.

Nythun

Nythun er festivalhotellet, og her kan publikum også få oppleve «Morgonstemning», ein frukostkonsert, og «Smak med tonar», ein fireretters middag med musikk.

Nythun har eksistert sidan 1954. Då opna Reidar Nythun dørene for turistar i ei enkel, men sjarmerande fjellstue for første gong. Marit og Jørn overtok etter Marits foreldre i 1994 og bygde vidare på livsverket og gode mattradisjonar.

Fjellstua ligg nær ei historisk setergrend med rikt dyreliv og er eit utgangspunkt for fjellturar og skiturar. Nythun har alltid hatt heimelaga mat og stor gjestfridom. Frå 1994 har vertskapet finpussa den kulinariske forma og utvikla kjøkkenet til å bli ein anerkjent og velrenommert matstad. Nythun har fått ein velfortent plass på det gastronomiske noregskartet. Så langt det er mogleg, blir råvarer henta frå det lokale landbruket, og det blir servert frittgåande kalv, killing, lam, reinsdyr og fjellgris. Alt blir laga frå botnen av, sausane har putra i store kraft-kjelar i fleire dagar, og maten blir tillaga med entusiasme og respekt for råvarene.

Marit og Jørn står sjølv på kjøkkenet, og all erfaring frå inn- og utland dannar grunnlaget for dei gode matopplevingane.

Adr.: Steinsetbygdvegen 2233,
2890 Etnedal.
nythun.com

Nythun *is the festival hotel, and here the audience can also experience the Morning Mood, our breakfast concert, and Tasting with tones, a four-course dinner with music.*

Nythun has existed since 1954. Reidar Nythun opened the doors to tourists in a simple but charming mountain lodge for the first time. Marit and Jørn took over from Marit's parents in 1994 and built on their life's work and good food traditions.

Nythun is close to a historic area of rich wildlife and is a starting point for mountain hikes and ski tours.

Nythun has always had home-cooked food and a warm and welcoming hospitality. Since 1994, the hosts have refined the culinary form and developed the kitchen to become recognized for their food. Nythun has earned a well-deserved place on the Norwegian gastronomic map. With Nythun, everything is made from scratch, the sauces simmer in large boilers for several days, and the food is prepared with enthusiasm and respect for the ingredients.

Marit and Jørn are in the kitchen themselves, and all their experience from home and abroad forms the basis for the good food experiences.

ADMINISTRASJON

Ragnhild Hemsing
Festivalsjef og kunstnarleg leiar

Eldbjørg Hemsing
Kunstnarleg leiar

Line Syversen Petersen
Artistansvarleg

Maren Jørstad
Produsent

Gunn Mogseth Skrove
Arena-ansvarleg Frikar-Smia

Ole Kristian Nyhagen
Scenemeister

Ole Rasmus Bjerke
Stab

Elisabet Olhans
Stab/prosjekt-koordinator FRAMR talentprogram

Martine Willemstein
Frivilligsjef

STYRET

Olemic Thommessen
Styreleiar

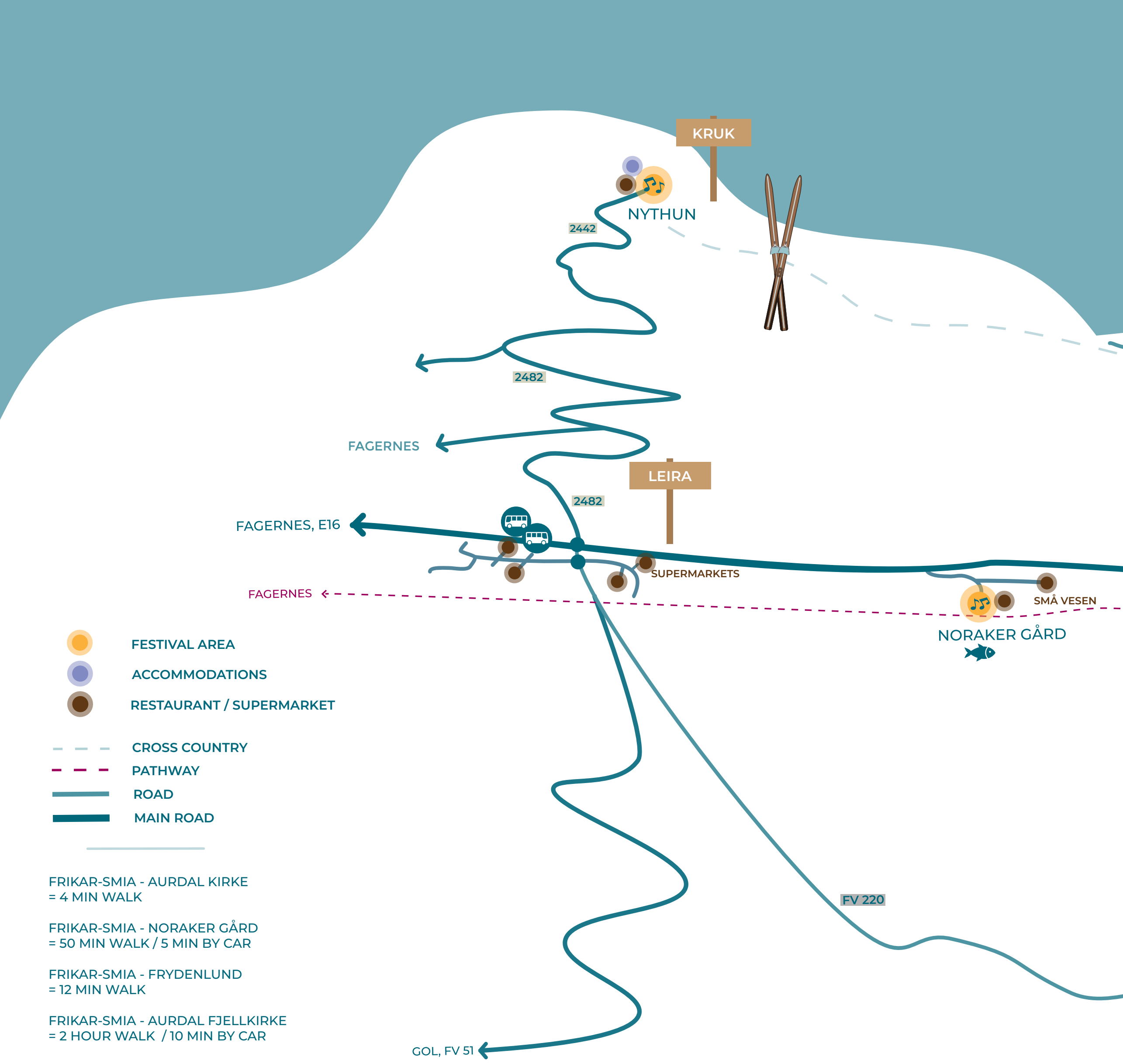
Mirella Bodini

Ragnhild Hemsing

Per Heggenes

Berit L. Henriksen

TAKK
til våre kunder som gjør det mulig
å støtte lokale lag og foreninger!
I 2023 bidro
vi med nesten
30 millioner kroner
til prosjekter,
arrangementer, til
lag og foreninger i
Hallingdal og Valdres.
SpareBank 1
HALLINGDAL VALDRES

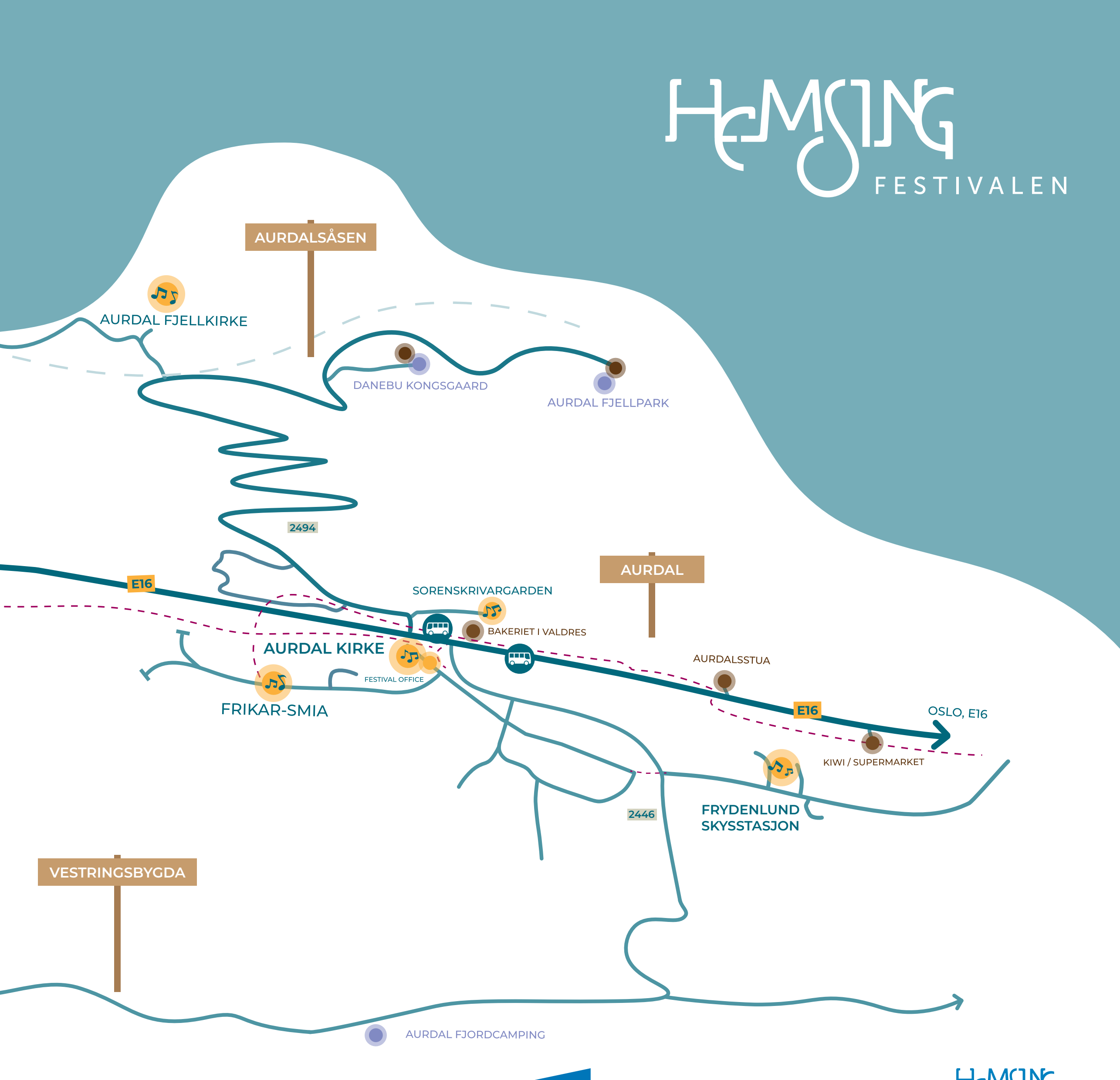


FRIKAR-SMIA - AURDAL KIRKE
= 4 MIN WALK

FRIKAR-SMIA - NORAKER GÅRD
= 50 MIN WALK / 5 MIN BY CAR

FRIKAR-SMIA - FRYDENLUND
= 12 MIN WALK

FRIKAR-SMIA - AURDAL FJELLKIRKE
= 2 HOUR WALK / 10 MIN BY CAR


HEMSING
FESTIVALEN
AURDALSÅSEN
AURDAL FJELLKIRKE
DANEBU KONGSGAARD
AURDAL FJELLPARK
2494
AURDAL
E16
SORENSKRIVARGARDEN
BAKERIET I VALDRES
AURDAL KIRKE
FESTIVAL OFFICE
FRIKAR-SMIA
AURDALSSTUA
E16
OSLO, E16
KIWI / SUPERMARKET
FRYDENLUND
SKYSSTASJON
2446
VESTRINGSBYGDA
AURDAL FJORDCAMPING

Bli frivillig

Alle festivalar er avhengige av å ha eit frivillig lag som hjelper til med praktiske oppgåver. Dei frivillige er ein stor ressurs for oss, og me set umåteleg stor pris på alle som er med på å skape eit positivt miljø rundt festivalen. Har du lyst til å vera frivillig? Send ein e-post til frivilligsjef: frivillig@hemsingfestival.com

Become a volunteer

All festivals depend on having a team of volunteers to assist with practical tasks. Volunteers are a great resource for us, and we tremendously appreciate everyone who helps to create a positive atmosphere at the festival. Would you like to become a volunteer? Send an email to the head of volunteers at the festival: frivillig@hemsingfestival.com

Bli ven av Hemsingfestivalen

Vener av Hemsingfestivalen er dedikerte gjestar av festivalen. Ved å gje ei gåve til Hemsingfestivalen hjelper du oss slik at me kan halde fram med å lage intime møte med stor musikk. Gåve til Hemsingfestivalen kan overførast til konto 1503.46.34715. Om du har spørsmål, ta kontakt med Hemsingfestivalens administrasjon.

Become a friend of the Hemsing festival

Friends of the Hemsing Festival are dedicated guests of the festival, and we want to invite all guests to be a part of the festival through their financial support. Gifts to the Hemsing Festival can be transferred to our bank account 1503.46.34715. If you have any question, please don´t hesitate to contact the festival administration.

Me er svært takknemlege for våre samarbeidspartnarar som gjer det mogleg å gjennomføre festivalen slik me ynskjer og har eit mål om.

Me set stor pris på dykk! Takk til:

We are very grateful for the vital support and encouragement from our sponsors, without them it wouldn't be possible to conduct our festival the way we so strongly wish to.
Many thanks to:

NORSK KULTURFOND Kulturrådet

Fond for lyd og bilde

Det norske komponistfond MUSIC NORWAY

Innlandet fylkeskommune

Nythun

NorgesGruppen

VALDRES - skjerper sansane

Bergesen-stiftelsen

DANEBU 19 KONGS 50 GAARD

SPAREBANKSTIFTELSEN DNB

DEXTRA

Skagerak Energi

Talent Norge

Capricorn Offshore

Translator: Aud Søyland. Festival photographers: Nikolaj Lund and Terje Støve.

Mange takk for fine musikkopplevingar!
Me ynskjer velkomen attende til Hemsingfestivalen 2025, 6.–9. februar. Informasjon om neste års festivalprogram og artistar vil bli lagt ut på heimesida vår rett over sumaren.

We want to express our deepest gratitude for truly great music experiences these days!
You are very warmly welcome back to the Hemsing Festival 2025, February 6–9. Information about next year's festival program and artists will be published on our home page over the summer.

Ein festival i Valdres

Form: ingridesign Foto: Cathrine Dokken